

# KOMMUNSTYRELSENS ARBETS- UTSKOTT

## PROTOKOLL



Tid och plats	Måndag 22 november 2010 kl. 13.00-17.45 Kommunkontoret Torsby
Beslutande	Håkan Laack (S), ordförande Yvonne Broberg (S) Rune Mattsson (S) Anna-Lena Carlsson (M) Per-Arne Ludvigsson (M) tjänstgör för Inga-Britt Keck- Carlsson (C)
Övriga deltagare	Thomas Stjernedorff, kommunchef Anders Björck, bitr. kommunchef Margot Enkvist, administrativ chef Angela Birnstein, ekonomichef Monika Axelsson, ordf föreningen Emigration och Historia § 107 Kristina Hellberg, arkivarie § 107 Hans Nilsson vd Tuab, §§ 108-109 Gunilla Montan Halvardsson, projektledare Tillgänglighets- guiden § 110 Paul Iman, webbredaktör § 110 Gösta Kihlgren, projektledare §§ 111-112 Lena Bull, personalchef §§ 113-114
Justerare	Anna-Lena Carlsson
Tid för justering	Måndag 6 december 2010
Paragrafer	106-118
Sekreterare	..... Margot Enkvist
Ordförande	..... Håkan Laack
Justerare	..... Anna-Lena Carlsson

---

### ANSLAG/BEVIS

Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag

Organ	Kommunstyrelsens arbetsutskott
Sammanträdesdatum	2010-11-22
Datum då anslaget sätts upp	2010-12-06
Datum då anslaget tas ner	2010-12-28
Förvaringsplats	Kommunkontoret Torsby

Underskrift

.....  
Margot Enkvist

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 106

## **Ändringar i föredragningslistan**

KST dnr 2010/30.10

### **Ärende som utgår vid dagens sammanträde**

Revidering av Torsby kommuns handikapplan.

### **Arbetsutskottets beslut**

Arbetsutskottet godkänner ovanstående ändring.

### **Beslutet expedieras till**

Ks au

---

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 107

## Information om föreningen Emigration och Historia i Östmark

KST dnr 2010/236.03

Föreningen Emigration och Historia bedriver verksamhet i Östmark. Ordförande Monika Axelsson informerar arbetsutskottet om verksamheten. Föreningen Emigration och Historia är ett forskningscenter med ett register över svenska utvandrare, arkiv med nordvämländska kyrkböcker, fotografier och pressklipp, en källa rik på information för dem som vill släktforska eller har ett intresse för lokalhistoria.

Förutom ett snabbt sätt att hitta sin vämländska historia erbjuder föreningen också en länk till andra forskningscentra i landet. Idag finns alla databaser införda i ett ständigt växande webbaserat system, EmiWeb är framtaget vid Emigration och Historia och vidareutvecklat vid Sverige-Amerika Centret i Karlstad.

Föreningens anställda anvisas från arbetsförmedlingen och kommunens arbetsmarknadsavdelning.

### Handlingar i ärendet

Ansökan om bidrag 2010-06-08

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2010-06-14

Torsby kommun har tidigare år beviljat bidrag till Sverige Amerika Centret i Karlstad som sedan delat ut bidrag till verksamheten i Östmark. I 2011 års budget finns 110 000 kr reserverade för verksamheten. Nu vill föreningen Emigration och Historia att pengarna går direkt till föreningen i Östmark.

### Arbetsutskottets beslut

Budgeterade medel för 2011, 110 000 kr, utbetalas direkt till föreningen Emigration och Historia i Östmark.

### Beslutet expedieras till

Föreningen Emigration och Historia i Östmark  
Ekonomiavdelningen, Arbetsmarknadsavdelningen

---

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 108

## **Medfinansiering i Interregprojekt "Företagsamhet i hela skolan Värmland"**

KST dnr 2010/418.03

Hans Nilsson Vd Tuab informerar om Interregprojekt ansökan från Ung Företagsamhet gällande projekt Företagsamhet hela skolan.

Projekt är ett 3 årigt Interregprojekt som stöds av Region Värmland och vänder sig till skolelever från mellanstadiet till gymnasieskolan. Konceptet Ung Företagsamhet har tidigare enbart funnits i gymnasieskolan men som nu breddas till hela skolan från mellanstadiet. Projekt handlar om företagsamhet och är ett viktigt projekt att få Värmland att vända sina tillväxtsiffror uppåt genom samarbete med Norge.

Norge är bättre än oss i de lägre åldersgrupperna medan Sverige är bättre på gymnasieskolan och genom detta samarbete kan 1+1 bli 3

Projektet löper från 1 januari 2011 till 31 juli 2013. Medfinansiering ansöks från alla kommunerna i Värmland med totalt 1 500 000 kr samt 1 500 000 kr från Region Värmland. Från Torsby kommun ansöks om 28 000 kr år 2011, 28 000 kr år 2012 och 14 000 kr år 2013, totalt 70 000 kr.

### **Handlingar i ärendet**

Interreg ansökan från Ung Företagsamhet Värmland

### **Arbetsutskottets beslut**

Torsby kommun beviljar Interregprojekt "Företagsamhet i hela skolan Värmland" 70 000 kr i bidrag, 28 000 kr år 2011, 28 000 kr år 2012 och 14 000 kr år 2013. Medlen tas från EU-medel, ansvar 10 verksamhet 62010

### **Beslutet expedieras till**

Ung Företagsamhet Värmland  
Elisabeth Olsson  
Hans Nilsson  
Annelie Lindberg  
Ekonomiavdelningen

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 109

## **Medfinansiering projekt ”Dagligvaror, drivmedel och kringsservice på landsbygden i Värmlands län 2011-2012”**

KST dnr 2010/417.03

Landsbygdsmentorerna i Sverige ekonomisk förening (nedan kallat LBM) söker projektmedel för att i samverkan med privata, offentliga och ideella aktörer förstärka och utveckla den lokala servicen i Värmlands län med dagligvarubutiker gårdsbutiker och drivmedelsanläggningar på landsbygden i fokus samt verka för lokal upphandling och lokalproducerade varor.

Projektet ligger i linje med den inriktning av åtgärder som beskrivs under fokusområde Landsbygdsprogrammet och Regionalt serviceprogram (RSP) och tillväxt i Värmlands län för innevarande programperiod. Projektet bidrar också på olika sätt att uppnå målen i länets landsbygdsprogram med avseende på integration, miljö och jämställdhet.

Insatserna ökar förutsättningarna för att dagligvarubutikerna och drivmedelsanläggningarna på strategiska serviceorter långsiktigt kan tryggas. Därmed bidrar projektet till landsbygdsprogrammets mål om en ökad livskvalitet och ”en god vardag” för boende och besökande på landsbygden i Värmlands län.

Hans Nilsson Vd Tuab informerar arbetsutskottet om projektet. Total budget för projektet är 1 904 250 kr. Från Torsby kommun ansöks om 48 000 kr i bidrag. 24 000 kr för år 2011 och 24 000 kr år 2012

### **Handlingar i ärendet**

Landsbygdsmentorerna Ansökan om medfinansiering 2010-10-28

### **Arbetsutskottets beslut**

Torsby kommun medfinansierar projekt Dagligvaror, drivmedel och kringsservice på landsbygden i Värmlands län 2011-2012” med 24 000 kr år 2011 och 24 000 kr år 2012. Pengarna tas från medfinansiering projekt ansvar 021100 vht 00118.

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

**forts ks au § 109, medfinansiering projekt "Dagligvaror, drivmedel och kringsservice på landsbygden i Värmlands län 2011-2012"**

**Beslutet expedieras till**

Landsbygdsmentorerna  
Annelie Lindberg  
Ekonomiavdelningen

---

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 110

## **Information om arbetet med tillgänglighetsguiden**

KST 2010/13.01

Gunilla Montán Halvardsson är projektanställd med uppgift att arbeta fram Torsby kommuns tillgänglighetsguide. Målet är att guiden är klar under mars/april och finns då i sin helhet på kommunens hemsida och även med möjlighet att ges ut i tryck.

Tillgänglighetsguiden skall vara ett verktyg till hjälp för funktionshindrade och andra för att veta hur tillgängligheten är i kommunens egna och andras lokaler i kommunen.

Vid dagens sammanträde informerar Gunilla Montán Halvardsson om arbetet med inventering och registrering. Webbredaktör Paul Iman är också med på dagens möte och visar hur det kan komma att se ut på kommunens hemsida då uppgifterna registrerats in där.

### **Handlingar i ärendet**

Gunilla Montán Halvardssons rapport om arbetet

### **Arbetsutskottets beslut**

Ordföranden tackar för informationen.

\_\_\_\_\_

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 111

## Överenskommelse om mottagande av flyktingar och andra skyddsbehövande

KST dnr 2010/264.01

Projektledare Gösta Kihlgren informerar arbetsutskottet om integrationsarbetet.

Torsby kommun har ett avtal med Migrationsverket att ta emot 25 flyktingar under 2010. Hittills i år har kommunen tagit emot 11 flyktingar, fyra av dessa är läkare som för närvarande arbetar på Torsby sjukhus. De som har kommit på senare tid är främst ensamstående och kommer från Somalia och Irak.

För närvarande är totalt 35 flyktingar (19 vuxna och 14 barn) inskrivna på arbetsmarknadsavdelningen. Under året har 16 flyktingar blivit utskrivna av olika anledningar. En del har fått jobb på annan ort och flyttat, några har också fått jobb i Torsby. De flyktingar som stannar kvar i Torsby är framför allt barnfamiljer, som regel flyttar de ensamstående till någon större stad.

Den verksamhet som bedrivs idag är SFI (svenska för invandrare) på halvtid och ett introduktionsprogram på halvtid. Introduktionsprogrammet består i huvudsak av samhällsinformation, meritportfölj, studiebesök, friskvård, praktik, validering osv. Validering är en process som innebär en strukturerad bedömning, värdering och godkännande av kunskaper/kompetens. Efter avslutad SFI har några gått vidare till annan vuxenutbildning.

Grundskolebarnen börjar som regel i en förberedelseklass för att senare slussas ut i en vanlig klass. Förskolebarnen börjar i gruppverksamhet direkt. Ett problem har varit när barnen har fått vänta på plats i förskolan, detta har inneburit att föräldrarna har fått vänta på att börja läsa SFI.

Från och med den 1 december 2010 träder en ny förordning i kraft där Arbetsförmedlingen får huvudansvaret för integrationsarbetet. Detta innebär att under en övergångsperiod på två år kommer kommunerna att få hantera två förordningsuppdrag. För Torsby kommuns del är förändringen inte speciellt stor. Vi har sedan 2006 bedrivit ett introduktionsarbete som påminner i stora drag med den nya förordningen. Den största skillnaden är att under de två första åren ansvarar inte kommunen för flyktingens dagliga försörjning.

Justerarens signatur

Utdragsbestyrkande



PROTOKOLL  
2010-11-22

### **forts ks au § 111, överenskommelse om mottagande av flyktingar och andra skyddsbehövande**

Behovet av mottagningsplatser är fortsatt stort, från statens sida finns därför ett fortsatt starkt intresse av att en ny överenskommelse träffas.

Förslag till överenskommelse om mottagande av flyktingar och andra skyddsbehövande redovisas.

### **Handlingar i ärendet**

Länsstyrelsens information 2010-09-16 med förslag Överenskommelse om mottagande av flyktingar och andra skyddsbehövande.

Gösta Kihlgrens tjänsteskrivelse

### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

1. Avtal tecknas med Migrationsverket där Torsby kommun åtar sig att årligen ta emot 40 flyktingar (de ensamkommande barnen räknas in) varav omkring 10 beräknas bosätta sig på egen hand och högst 30 anvisas plats genom Arbetsförmedlingens eller Migrationsverkets försorg.
2. Avtalet är tillsvidare med möjlighet till förlängning.

### **Beslutet expedieras till**

Kommunstyrelsen

\_\_\_\_\_

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 112

## **Förordnande som begravningsombud enligt 10 kap. begravningslagen (1990:1147)**

KST 2010/374.01

Enligt rubricerad lag ska Länsstyrelsen förordna ombud som ska granska hur en församling, när församlingen är huvudman för begravningsverksamheten, tar tillvara de personers intressen som inte tillhör Svenska kyrkan. Enligt begravningsförordningen (1990:1147)

Av 50 § begravningsförordningen framgår att Länsstyrelsen ska ge kommunen tillfälle att föreslå lämplig person för uppdraget.

Ombud utses för en tid av fyra kalenderår, räknat från den 1 januari året efter det år då det hålls val till kommunfullmäktige.

### **Handlingar i ärendet**

Remiss från Länsstyrelsen 2010-10-11

### **Arbetsutskottets beslut**

Torsby kommun föreslår integrationscoach Börje Asplund som begravningsombud 2011-01-01 – 2014-12-31

### **Beslutet expedieras till**

Börje Asplund  
Länsstyrelsen

\_\_\_\_\_

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 113

## Revidering av lönepolicy för anställda i Torsby kommun

KST dnr 2010/

Torsby kommun antog Lönepolicy för Torsby kommun 2006-10-26.  
Vid dagens sammanträde redovisar personalchef Lena Bull om förslag till revidering av lönepolicyn.

Målsättningen med lönepolicyn är att den skall fungera som ett redskap för politiker och anställda i Torsby kommun genom att:

- Stimulera till goda arbetsinsatser och därmed god kvalitet i utfört arbete
- Underlätta vid nyrekrytering av personal
- Tydliggöra sambandet mellan verksamhetsmål och den anställdes engagemang och utförande

### Handlingar i ärendet

Förslag till lönepolicy

### Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsen ställer sig bakom redovisat förslag till Lönepolicy för Torsby kommun enligt bilaga.

### Beslutet expedieras till

Kommunstyrelsen

\_\_\_\_\_

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 114

## Översyn av arvodesreglementet

KST dnr 2010/482.10

Vid arbetsutskottets sammanträde 2010-10-19 togs beslut om arvoden för förtroendevalda för 2010. Samtidigt fick personalchef Lena Bull i uppdrag att se över arvodesreglementet och nivåerna för ordförandearvodena.

Vid dagens sammanträde förs en principdiskussion över vilka förändringar som bör ses över.

### Handlingar i ärendet

Arvodesreglemente för förtroendevalda antaget av kommunfullmäktige 1999-12-16.

### Arbetsutskottets beslut

Personalchefen får i uppdrag att tillsammans med kansliavdelningen fortsätta med översynen av arvodesreglementet

### Beslutet expedieras till

Lena Bull  
Ks au  
Kansliavdelningen

\_\_\_\_\_

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 115

## **Remittering av Post och Telestyrelsens rapport - PTS förslag på indikatorer för uppföljning av bredbandstrategin**

KST dnr 2010/354.01

Bitr. kommunchef Anders Björck har i uppdrag att lämna förslag på yttrande över Post- och Telestyrelsens (PTS) förslag till indikatorer för uppföljning av bredbandsstrategin.

### **Bakgrund**

Torsby kommun har givits möjlighet att yttra sig över Post- och Telestyrelsens (PTS) förslag till indikatorer för uppföljning av bredbandsstrategin.

### **Yttrande**

Torsby kommun ställer sig i huvudsak bakom PTS förslag till indikatorer för uppföljning av bredbandsstrategin. Kommunen vill dock understryka vikten av att inte endast tillgängligheten skall mätas utifrån antalet hushåll som har tillgång till bredband. Det är även viktigt att yttäckningsgraden mäts för tillgängligheten i glesbygden. PTS måste bevaka att bredbandsutbyggnad sker även i glesbygden så att det finns en god tillgänglighet till tele- och datakommunikation i dessa områden. En ickeutbyggnad kommer att leda till att glesbygden utarmas i allt snabbare takt. Det kommer på relativt kortsikt få mycket stora konsekvenser i form av begränsningar för både de som bedriver verksamhet och bor i glesbygden. Det är viktigt att staten tar ett ansvar för att glesbygden ges samma möjligheter som tätbefolkade områden i Sverige att få tillgång till bredband med hög kapacitet.

För övrigt är det viktigt att PTS mäter den faktiska kapaciteten ute hos slutkund och inte endast teoretiskt räknar fram en kapacitetsgrad. Skillnaden mellan teoretisk och faktisk kapacitet har visats sig mycket stor varför tillgänglighetsmålet kan vara uppfyllt i teorin men långt ifrån i realiteten.

### **Handlingar i ärendet**

Näringsdepartementets remiss 2010-09-23  
Anders Björcks förslag till yttrande

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande

PROTOKOLL  
2010-11-22

**forts ks au § 115, remittering av Post och Telestyrelsens rapport - PTS  
förslag på indikatorer för uppföljning av bredbandstrategin**

**Arbetsutskottets beslut**

Kommunstyrelsens arbetsutskott ställer sig bakom ovanstående förslag till yttrande.

**Beslutet expedieras till**

Anders Björck  
\_\_\_\_\_

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 116

## **Medfinansiering projekt ” Landsbygdens vaktmästeri”**

KST dnr 2010/431.01

Värmlandskooperativen ansöker om medel till projekt ”Landsbygdens vaktmästeri” med 50 000- 100 000 kr per kommun. Projektet vänder sig till Värmlandskommunerna.

Det övergripande syftet med projektet är att förbättra och säkerställa tillgången på vital service på landsbygden. Det sker genom att utveckla och pröva nya metoder för att tillhandahålla den service som inte tillhandahålls via traditionell kommersiell eller offentlig service.

### **Handlingar i ärendet**

Skrivelse från Värmlandskooperativen 2010-11-04

### **Arbetsutskottets beslut**

Torsby kommun avstår från att delta i projekt ”Landsbygdens vaktmästeri”

### **Beslutet expedieras till**

Värmlandskooperativen

\_\_\_\_\_

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 117

## Revidering av de finansiella målen för Torsby kommun 2011

KST 2010/181.03

2011 års resultat ligger med ca 1 miljon under de kort- och långsiktiga planer fullmäktige antagit i maj 2010. Dock bör det påpekas att 2011 på grund av den senaste finans- krisen beskrivs som ett av de ekonomiskt mest utmanande år inom den offentliga ekonomin. Det kan därför anses vara befogat att under en kortare period minska på den uttalade ambitionsnivån för att inte försämra kvaliteten på den kommunala servicen. Detta kräver dock att de av kommunfullmäktige antagna delmål återigen måste uppdateras.

Nu gällande mål som antogs av kommunfullmäktige 2010-05-25 § 51;

- Nettokostnadsandel skall 2011 uppgå till minst 98 % och bör senast år 2015 uppgå till 95 %
- Kommunens soliditet skall 2011 uppgå till minst 34 % och bör senast år 2015 uppgå till minst 38 %
- 2011 kommer 3,5 % av lönesumman att avsättas i första hand att täcka semesterlöneskuldens förändring och i andra hand att användas att amortera på kommunens banklån

För att förtydliga målsättningen föreslås att målen delas in i långsiktiga mål att uppnås senast 2015 och delmål som beskriver det kommande året och är utfallet av den föreslagna budgeten.

### Långsiktiga finansiella mål enligt KF:

- Nettokostnadsandel bör senast år 2015 uppgå till 95 %
- Kommunens soliditet bör senast år 2015 uppgå till minst 38 %

Det tredje finansiella målet

- 2011 kommer 3,5 % av lönesumman att avsättas i första hand att täcka semesterlöneskuldens förändring och i andra hand att användas att amortera på kommunens banklån

uppfyller enligt revisorerna inte kravet på ett mål utan utgör en resultatplaneringspost.

Justerarens signatur

Utdragsbestyrkande



PROTOKOLL  
2010-11-22

### **forts ks au § 117, revidering av de finansiella målen för Torsby kommun 2011**

Den delen som talar om kommunens låneskuld föreslås att inte tas upp som mål, då det kan antas att det i dagens läge med tanke på det låga resultat inte går att uppnå.

#### **Delmål för 2011**

- Kommunen skall 2011 redovisa ett positivt resultat
- Kommunens soliditet skall vid bokslut 2011 uppgå till 35 %

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

För att förtydliga målsättningen föreslås att målen delas in i långsiktiga mål att uppnås senast 2015 och delmål som beskriver det kommande året och är utfallet av den föreslagna budgeten.

#### **Långsiktiga finansiella mål**

- Nettokostnadsandel bör senast år 2015 uppgå till 95 %
- Kommunens soliditet bör senast år 2015 uppgå till minst 38 %

#### **Delmål för 2011**

- Kommunen skall 2011 redovisa ett positivt resultat
- Kommunens soliditet skall vid bokslut 2011 uppgå till 35 %

#### **Beslutet expedieras till**

Kommunstyrelsen

---

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------

PROTOKOLL  
2010-11-22

Ks au § 118

## **Meddelanden**

KST dnr 2010/15.01

### **Handlingar i ärendet**

Redovisning av inkomna skrivelser till kommunstyrelsen 2010-10-19—2010-11-15

### **Arbetsutskottets beslut**

Redovisning av inkomna skrivelser delges kommunstyrelsen

### **Beslutet expedieras till**

Kommunstyrelsen

---

Justerarens signatur	Utdragsbestyrkande
----------------------	--------------------